

**საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო
სტატისტიკის დეპარტამენტი
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT OF GEORGIA
DEPARTMENT OF STATISTICS**

**საქართველო
GEORGIA**

**სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობა
ტენდენციები ციფრებში
FOOD SECURITY SITUATION
TRENDS IN FIGURES**

სტატისტიკური ბიულეტენი
გამოშვება № 40
დეკემბერი, 2009 წ.

STATISTICAL BULLETIN
Issue No. 40
December, 2009

ბიულეტენის წინამდებარე გამოშვება მომზადებულ იქნა საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროს სტატისტიკის დეპარტამენტის მიერ გაეროს სურსათისა და სოფლის მეურნეობის ორგანიზაციის ტექნიკური დახმარებით. წარმოდგენილი მასალა, გამოყენებული განსაზღვრებები, მონაცემთა ინტერპრეტაცია და დასკვნები არ გულისხმობს, რომ ისინი გამოხატავს გაეროს სურსათისა და სოფლის მეურნეობის ორგანიზაციის პოზიციას.

This publication was prepared by the Department of Statistics under Ministry of Economic Development of Georgia with technical support from the **Food and Agricultural Organization of the U.N.** The presentation of the material, designations employed, findings and interpretations do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of Food and Agricultural Organization of the U. N.

საქართველოსა და მისი მხარეების რუკა
MAP OF GEORGIA WITH REGIONS



ქ. თბილისი
Tbilisi



აფხაზეთის არ
Abkhazia AR



აჭარის არ
Ajara AR



გურია
Guria Region



იმერეთი
Imereti Region



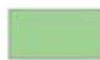
ქვემო ქართლი
Kvemo Kartli Region



კახეთი
Kakheti Region



მცხეთა-მთიანეთი
Mtskheta-Mtianeti Region



რაჭა-ლეჩხუმი და ქვემო სვანეთი
Racha-Lechkhumi & Kvemo Svaneti Region



სამეგრელო-ზემო სვანეთი
Samegrelo & Zemo Svaneti Region



სამცხე-ჯავახეთი
Samtskhe-Javakheti Region



შიდა ქართლი
Shida Kartli Region

სარჩევი CONTENTS

პირობითი აღნიშვნები Abbreviations.....	4
წინასიტყვაობა Foreword.....	5
მთავარი ამ გამოშვებაში Main Points of the Issue	6
§1. სურსათის არსებობა Section 1. Food Availability.....	7
§2. სურსათის ფასები Section 2. Food Prices.....	10
დანართი: სტატისტიკური ცხრილები Annex: Statistical Table.....	13
ცხრილი დ1. სურსათის საშუალო ფასები საქართველოსა და 5 ქალაქში (2004-2009) Table A1. Average Food Prices in Georgia and 5 Cities (2004-2009).....	13
ცხრილი დ2. სურსათის და სასმელების ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი რაოდენობრივ გამოსახულებაში (2003-2009) Table A2. Officially Registered Food and Beverages Imports and Exports in Quantity Terms (2003-2009).....	14
ცხრილი დ3. სურსათის და სასმელების ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი ღირებულებით გამოსახულებაში (2003-2009) Table A3. Officially Registered Food and Beverages Imports and Exports in Value Terms (2003-2009).....	15

პირობითი აღნიშვნები

ეკს	ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო
სდ	სტატისტიკის დეპარტამენტი
სუო	სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორია
სფი	სამომხმარებლო ფასების ინდექსი

ABBREVIATIONS

MoED	Ministry of Economic Development of Georgia
DS	Department of Statistics
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations
FSO	Food Security Observatory
CPI	Consumer Price Index
FPI	Food Price Index

წინასიტყვაობა

წინამდებარე გამოცემა წარმოადგენს სტატისტიკის დეპარტამენტთან არსებული სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორიის (სუო) ყოველკვარტალური ბიულეტენის “საქართველო. სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობა. ტენდენციები ციფრებში” მეორეოცე გამოშვებას.

წელიწადში ბიულეტენის 5 გამოშვება გამოდის – 4 კვარტალური და 1 წლიური. კვარტალურ გამოშვებებში მკითხველს მიეწოდება სურსათის არსებობასთან დაკავშირებული ოპერატიული ინფორმაცია, როგორცაა სასოფლო სამეურნეო კულტურების წარმოება, მათი მდგომარეობა, მეცხოველეობის პროდუქციის წარმოება და საგარეო ვაჭრობა, აგრეთვე სურსათის ფასები. წლიურ გამოშვებაში ზემოხსენებული ასპექტების გარდა შექდება სურსათის მისაწვდომობა და სურსათის გამოყენება, აგრეთვე სოციალურ-ეკონომიკური მაჩვენებლები.

წინამდებარე პუბლიკაცია ბიულეტენის კვარტალურ გამოშვებას წარმოადგენს. მასში ასახულია 2009 წლის III კვარტალის მონაცემები. გამოშვება ძირითადი ტექსტისა და დანართისაგან შედგება. ძირითადი ტექსტის პირველ პარაგრაფში მიმოხილულია სურსათის არსებობასთან დაკავშირებული საკითხები, ხოლო მეორეში – სურსათის ფასები. დანართის ცხრილებში მოყვანილია დაწვრილებითი ინფორმაცია სურსათის ფასების შესახებ საქართველოსა და მის 5 დიდ ქალაქში, აგრეთვე სურსათის ექპორტისა იმპორტის შესახებ როგორც რაოდენობრივ, ისე ღირებულებით გამოსახულებაში.

ბიულეტენის წინამდებარე გამოშვება, ისევე როგორც წინა გამოშვებები, ხელმისაწვდომია ინტერნეტში შემდეგ მისამართზე:

<http://www.statistics.ge/>

სამუშაო ჯგუფი იმედოვნებს, რომ მკითხველი აქტიურად გამოთქვამს თავის მოსაზრებებს ბიულეტენის შესახებ (საკონტაქტო მისამართები იხ. ბოლო გვერდზე). აგრეთვე ვიმედოვნებთ, რომ სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორიის ძალისხმევა ხელს შეუწყობს საქართველოს მოსახლეობის სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობის შემდგომ გაუმჯობესებას.

გიორგი კვინიკაძე,
სასურსათო უსაფრთხოების
ობსერვატორიის კოორდინატორი საქართველოში

FOREWORD

The presented publication is the fortieth issue of the quarterly bulletin of Food Security Observatory of Department of Statistics under Ministry of Economic Development of Georgia.

Five issues of the bulletin, 4 quarterly and 1 annual, are published annually. In the quarterly issues current information concerning food availability such as crop production, cropping situation, animal production and external trade are presented along with food prices. In the annual issue, along with the above aspects, access to food and food utilization are covered as well as socio-economic indicators.

The present publication is a quarterly issue of the bulletin and reflects the data of III quarter 2009. The issue consists of the main text and an Annex. In Section 1 of the main text, topics connected with food availability are considered, while in Section 2 food prices are reviewed. In the Annex tables, detailed information on III quarter food prices in Georgia and 5 big cities are given as well on food exports and imports in both quantity and value terms.

The present issue of the bulletin, as well as the previous ones, are available in the Internet at the website:

<http://www.statistics.ge/>

The working group hopes that the users will actively provide their comments about the bulletin (contact addresses are given on the last page). We also hope that our joint efforts will substantially contribute to improving food security of the population of Georgia.

Giorgi Kvinikadze,
FSO Coordinator in Georgia

მთავარი ამ გამოშვებაში:

სურსათის არსებობა

- **მეცხოველეობის პროდუქტია** – წინასწარი მონაცემებით, 2009 წლის 1 ოქტომბრის მდგომარეობით წინა წლის შესაბამის პერიოდთან შედარებით ცხვრის და თხის სულადობა 16 პროცენტით შემცირდა, რაც მეტწილად ცოცხალი ცხვრის გაზრდილი ექპორტითაა განპირობებული. 2009 წლის III კვარტალში წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით კვერცხის წარმოება პრაქტიკულად არ შეცვლილა. 4 პროცენტით გაიზარდა ხორცის წარმოება, ხოლო რძის წარმოება 17 პროცენტით შემცირდა. ამან გარკვეული გავლენა მოახდინა რძის ფასზე, რომელიც წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით 1.2 პროცენტით გაიზარდა.

- **სურსათის იმპორტი და ექსპორტი** – 2009 წლის III კვარტალში წინა წლის III კვარტალთან შედარებით საქართველოდან სურსათის ექსპორტის ღირებულება ნომინალურ გამოსახულებაში 67 პროცენტით გაიზარდა. 2.4-ჯერ გაიზარდა მისი წილი მთლიან ექსპორტში და 8.8 პროცენტი შეადგინა. რაც შეეხება სურსათის იმპორტს, მისი ნომინალური ღირებულების წლიურმა კლებამ აღნიშნული პერიოდისათვის 14 პროცენტი შეადგინა, თუმცა ამ შემთხვევაშიც მისი წილი მთლიან იმპორტში გაიზარდა (13 პროცენტით) და 13.4 პროცენტი შეადგინა.

სურსათის ფასები

- **ფასების ინდექსები** – 2009 წლის III კვარტალში 2008 წლის III კვარტალთან შედარებით სამომხმარებლო ფასების ინდექსის 0.9 პროცენტით შემცირდა. ასევე აღინიშნა სურსათისა და უალკოჰოლო სასმელების ფასების ინდექსის კლება, რომელმაც 2.5 პროცენტი შეადგინა.

- **ძირითადი ტენდენციები** – 2009 წლის III კვარტალში 2008 წლის III კვარტალთან შედარებით თითქმის ყველა ძირითადი საკვები პროდუქტის ფასი შემცირდა. გაიზარდა პური, პურის ფქვილი, სიმინდის ფქვილი, კარტოფილი, ქათმის ხორცი, საქონლის ხორცი, ლობიო, მზესუმზირის ზეთი, ყველი და კვერცხი. მნიშვნელოვნად მხოლოდ შაქარის ფასი გაიზარდა, ხოლო რძის ფასი – უმნიშვნელოდ. ღორის ხორცის ფასი პრაქტიკულად წინა წლის III კვარტალის დონეზე დარჩა.

MAIN POINTS OF THE ISSUE

Food Availability

- **Animal production** – According to preliminary data, on 1 October 2009, as compared to 1 October 2008, the number of sheep and goats decreased by 16 percent, which mainly is due to increased export of live sheep. In III quarter 2009, as compared to the same period of 2008, eggs production has not practically changed. Meat production increased by 4 percent, while milk production decreased by 17 percent. This affected the milk price which increased by 1.2 percent as compared to the analogous period of the previous year.

- **Food imports and exports** – In III quarter 2009, as compared to III quarter of the previous year, the nominal value of food exports of the country increased by 67 percent. Its share in the total exports increased 2.4 times and equaled 8.8 percentage points. As to food imports, the annual decrease of its nominal value equaled 14 percent; however, its share in the total imports increased by 13 percent and in III quarter 2009 amounted to 13.4 percentage points.

Food prices

- **Price indices** – In III quarter 2009, as compared to III quarter 2008, CPI decreased by 0.9 percent. The index of food and soft drinks also decreased, by 2.5 percent.

- **Main trends** – Prices of many staple feed-stuffs decreased in III quarter 2009 as compared to III quarter 2008. Bread, wheat flour, maize flour, potato, chicken, beef, potato, haricot bean, sunflower oil, cheese and egg got cheaper. The price increase was significant only for sugar while milk price increased insignificantly. The pork price practically remained at the level of III quarter of the previous year.

1.2. Food imports and exports.

In III quarter 2009, as compared to III quarter of the previous year, food exports of the country in nominal value terms increased by 67 percent, while the nominal value of the total export decreased by 30 percent. Accordingly, the share of food exports in the total exports increased 2.4 times and in III quarter 2009 equaled 8.8 percent (see **Table 1.3**). As shown by **Annex Tables A2 and A3**, of the main food export items, the volume of fruit export increased by 73 percent, while sugar export practically reduced to zero in the last two years. As to wheat export, it completely consists of re-export. Of beverages,

the export volumes of mineral waters, soft drinks and spirits have increased, while the export volume of wine has decreased.

1.3.ა. სურსათის ექსპორტ-იმპორტი, მლნ აშშ დოლარი 1.3.a. Export and Import of Food, in 000 000 USD								
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ექსპორტი	19.6	22.9	31.1	16.9	36.2	16.4	27.4	Export
იმპორტი	43.5	101.9	92.1	128.8	158.4	176.2	152.2	Import

1.3.ბ. სურსათის წილი მილიან ექსპორტ-იმპორტში, % 1.3.b. Share of Food in Total Export and Import, %								
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ექსპორტში	13.4	14.5	13.8	6.7	10.8	3.7	8.8	In export
იმპორტში	13.6	20.8	13.4	12.6	12.0	11.8	13.4	In import

11.1 დიაგრამა ასახავს III კვარტალში III ხილის, ღვინის, სპირტიანი სასმელების და ექსპორტის მოცულობების დინამიკას რუსეთის მიერ საქართველოსათვის ემბარგოს გამოცხადების შემდეგ (2006-2009 წლებში).

რაც შეეხება იმპორტს, 2009 წლის III კვარტალში წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით, საქართველოში

დიაგრამა 1.1 უალკოჰოლო და სპირტიანი სასმელების, ბოსტნეულის და ხილის ექსპორტის მოცულობის დინამიკა, 2006 წლის III კვ=100

Chart 1.1 Dynamics of Volume of Export of Soft and Spirit drinks, Fruit and Vegetable, III Q 2006=100

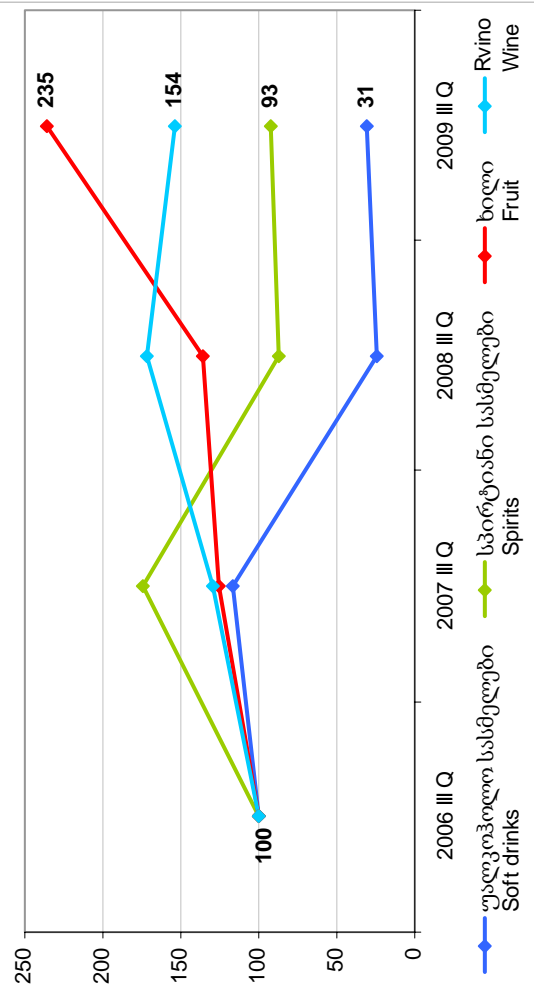


Chart 1.1 represents the dynamics of export of fruit, wine, spirits and mineral waters in III quarters of the period after the Russian embargo was imposed on Georgian goods (in 2006-2009). As shown by the chart, the fruit export has a steady increasing trend, the wine export has a general increasing trend and the export of spirits somewhat remains at the same level. The export of soft drinks has significantly decreased during that period

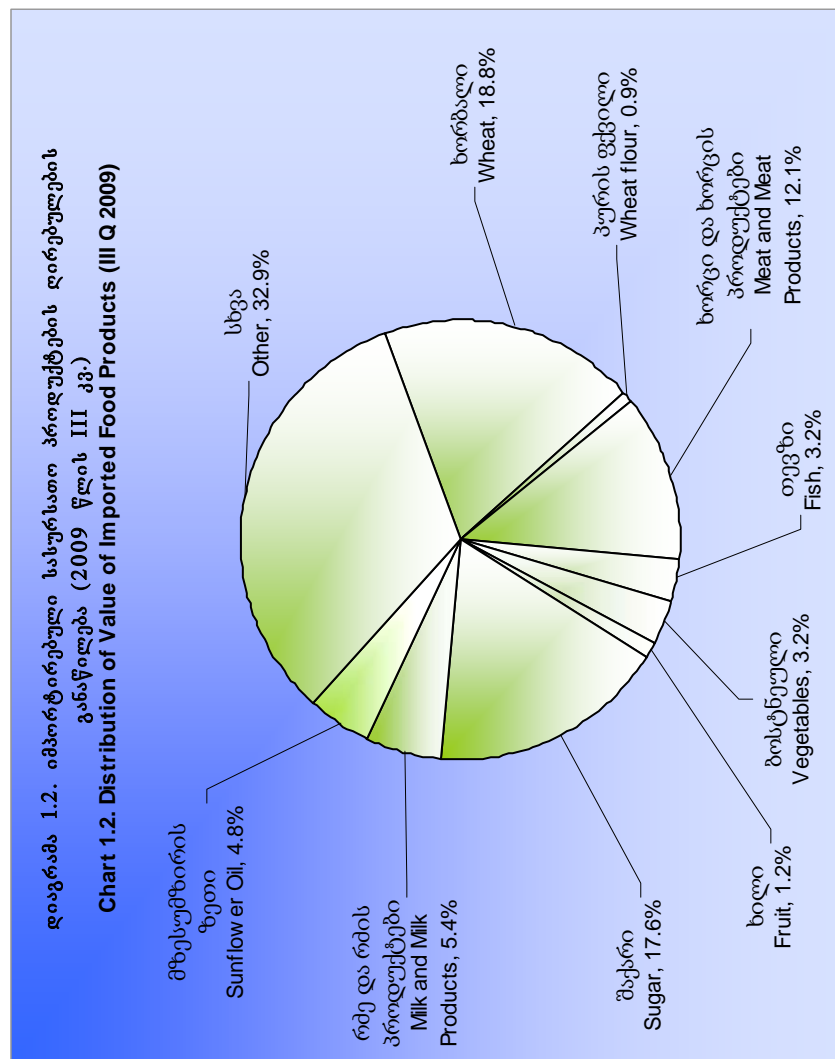
As to imports, in III quarter 2009, as compared to the corresponding period of 2008, the

მთლიანი იმპორტის ნომინალური ღირებულება 24 პროცენტით შემცირდა, ხოლო სურსათის იმპორტის ნომინალური ღირებულების წლიურმა კლებამ აღნიშნული პერიოდისათვის მხოლოდ 14 პროცენტი შეადგინა. შესაბამისად, 2009 წლის III კვარტალში 2008 წლის III კვარტალთან შედარებით სურსათის იმპორტის წილი მთლიან იმპორტში 13 პროცენტით გაიზარდა და 13.4 პროცენტი შეადგინა (იხ. **1.3 ცხრილი**). ხორბლის წმინდა იმპორტი აღნიშნული პერიოდისათვის 2.5-ჯერ გაიზარდა, ხოლო პურის ფქვილის წმინდა იმპორტი II-ჯერ შემცირდა. თუ იმპორტირებულ პურის ფქვილს ხორბლის ექვივალენტში გადავიყვანოთ, მივიღებთ, რომ საქართველოში ხორბლის იმპორტი 2009 წლის III კვარტალში წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით 16 პროცენტით გაიზარდა.

1.2. დიაგრამა ასახავს 2009 წლის III კვარტალში საქართველოში იმპორტირებული სასურსათო პროდუქტების განაწილებას მიხედვით. დაწვრილებითი მონაცემები სასურსათო პროდუქციის ექსპორტისა და იმპორტის მნიშვნელოვანი კომპონენტების შესახებ რაოდენობრივ და ღირებულებით გამოსახულებად 2003-2009 წლების III კვარტალებისათვის **დანართის დ2 და დ3** ცხრილებშია მოყვანილი.

nominal value of the total import fell by 24 percent while the fall of the nominal value of food imports was only 14 percent. Accordingly, in III quarter 2009, as compared to III quarter 2008, the share of food imports in the total imports increased by 13 percent and in II quarter 2009 equaled 15.2 percentage points (see **Table 1.3**). Net import of wheat increased 2.5 times while net import of wheat flour decreased 11 times. If one transforms the imported wheat flour into wheat equivalent, one will obtain that wheat import in III quarter 2009 as compared to the analogous period of 2008 increased by 16 percent.

Chart 1.2 represents the distribution of the value of food import in Georgia in III quarter 2009. Detailed information on most important components of food imports and exports in III quarters of 2003-2009 in both value and quantity terms may be found in **Annex Tables A2 and A3**.



§2. სურსათის ფასები

SECTION 2. FOOD PRICES

2.1. ნომინალური ფასები.

2.1 დიაგრამა გვიჩვენებს 2009 წლის III კვარტალში ძირითადი საკვები პროდუქტების ფასების ცვლილებას წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით. 2009 წლის III კვარტალში 2008 წლის III კვარტალთან შედარებით თითქმის ყველა ძირითადი საკვები პროდუქტის ფასი შემცირდა. გაიზარდა მხოლოდ შაქრის (მნიშვნელოვნად, 23 პროცენტით) და რძის (უმნიშვნელოდ, 1.2 პროცენტით) ფასები, ხოლო ღორის ხორცის ფასი პრაქტიკულად უცვლელი დარჩა. განსაკუთრებით შემცირდა მზესუმზირის ზეთის ფასი – 39 პროცენტით. ზრდის გარკვეული პერიოდის შემდეგ აღსანიშნავია პურის და პურის ფქვილის ფასის კლება, რაც მსოფლიო ბაზარზე ხორბლის ფასის შემცირების ტენდენციასთან არის დაკავშირებული. გრძელდება სიმინდის ფქვილის ფასის კლების ტენდენცია, თუმცა 2004 წლის დონეს იგი ორჯერ აღემატება (იხ. 2.2 დიაგრამა).

2009 წლის III კვარტალში, პირველად 2007 წლის IV კვარტალის შემდეგ, ღორის ხორცის ფასი არ გაიზარდა წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით. რზეების მოუხედავად კლების გარკვეული ტენდენცია აქვს ქათმის ხორცის ფასს, ხოლო ზრდის გარკვეული ტენდენცია – საქონლის ხორცის ფასს (იხ. 2.3 დიაგრამა).

2.2-2.5 დიაგრამები თვალსაჩინოდ წარმოგვიდგენს ზოგიერთი საკვები პროდუქტის III კვარტალის ფასების დინამიკას უკანასკნელი 6 წლის განმავლობაში.

უფრო დეტალური ინფორმაცია III კვარტალის ფასების შესახებ დინამიკაში, რომელიც საქართველოს გარდა მის 5 დიდ ქალაქსაც – თბილისს, ქუთაისს, ბათუმს, გორსა და თელავს – მოიცავს, **დანართის დ1 ცხრილში** არის წარმოდგენილი.

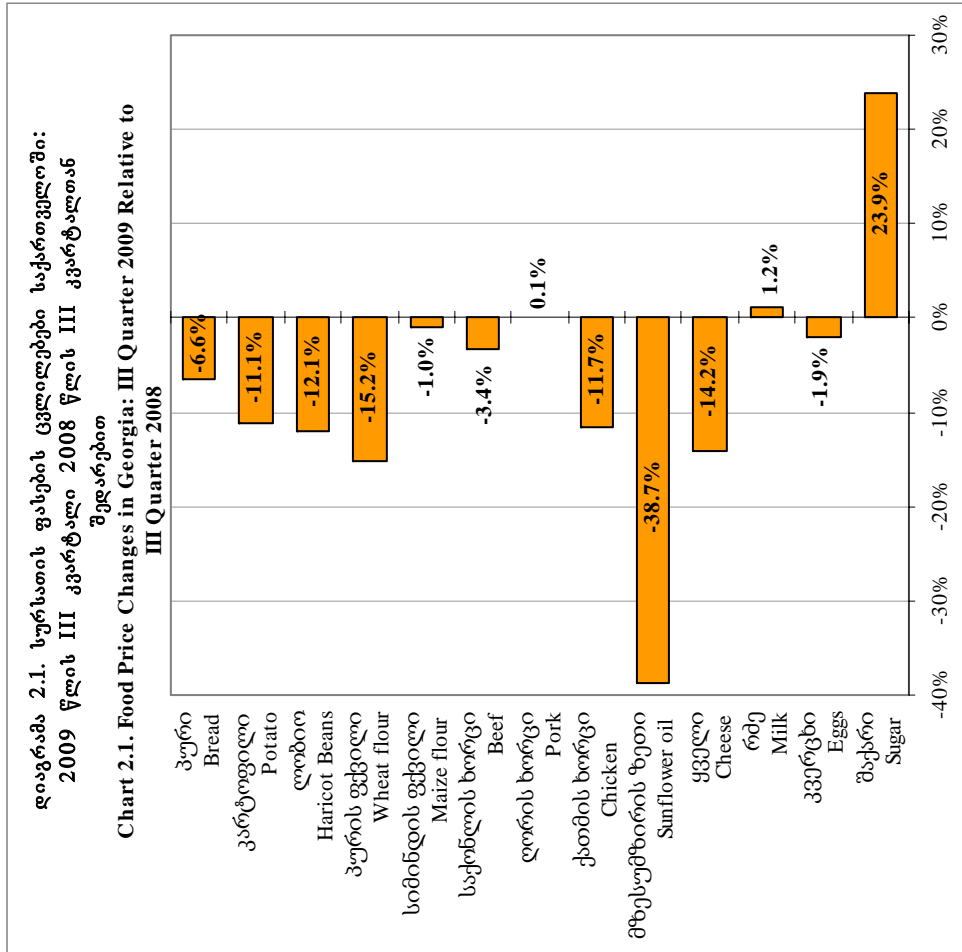
2.1. Nominal Prices.

Chart 2.1 represents the price changes of staple foodstuff in III quarter 2009 as compared to the analogous period of the previous year.

Prices of almost all staple food items decreased in III quarter 2009 as compared to III quarter 2008. The increase has been recorded only for the sugar price (significantly, by 23 percent) and the milk price (insignificantly, by 1.2 percent). The pork price remained practically unchanged. The price of sunflower has especially decreased – by 39 percent. After a period of growth, the decrease of prices of bread and wheat flour should be especially mentioned, which is connected with the decreasing trend of wheat price at international markets. The decreasing trend of the maize flour price holds on, although it still exceeds two times the level of 2004 (see **Chart 2.2**).

In III quarter 2009, for the first time since IV quarter 2007, the pork price did not increase as compared to the corresponding period of the previous year. In spite of some oscillations, during the last 4 years the chicken price has a somewhat decreasing trend while the beef price has a somewhat increasing trend.

Charts 2.2-2.5 illustrate the dynamics of III quarter prices of some foodstuff during the last 6 years. More detailed information on III quarter prices in dynamics covering along with Georgia its 5 big cities (Tbilisi, Kutaisi, Batumi, Gori and Telavi) can be found in **Annex Table A1**.

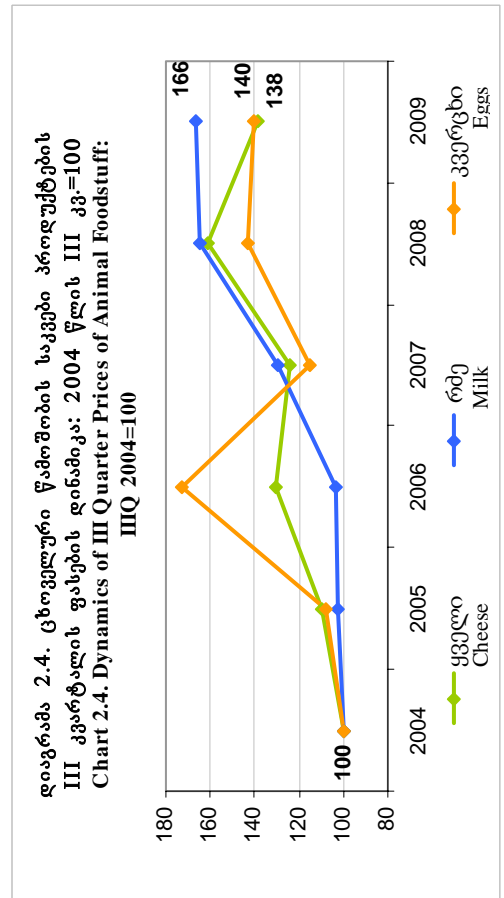
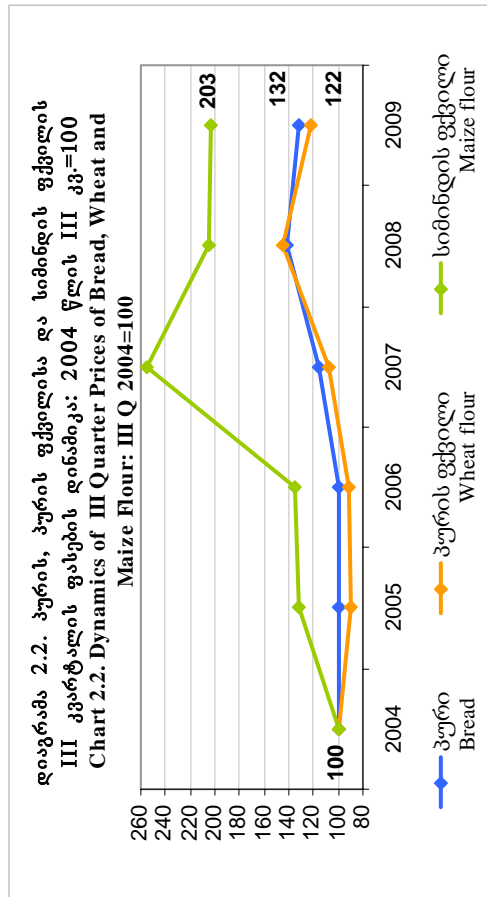


2.2 სურსათის ფასები ფასების საერთო დონესთან მიმართებაში.

2009 წლის III კვარტალში 2008 წლის III კვარტალთან შედარებით სამომხმარებლო ფასების ინდექსი 0.9 პროცენტით შემცირდა, ხოლო სურსათისა და უალკოჰოლო სასმელების ფასების ინდექსის კლებამ 2.5 პროცენტი შეადგინა (იხ. 2.1 ცხრილი).

2.3. სურსათის ფასები საქართველოს 5 ქალაქში

2.6 და 2.7 დიაგრამები თვალსაჩინოდ ასახავს 2009 წლის III კვარტალის მონაცემებით საქართველოს 5 ქალაქში საკვები პროდუქტების ფასების საკრთველის საშუალო მაჩვენებლებიდან გადახრებს.

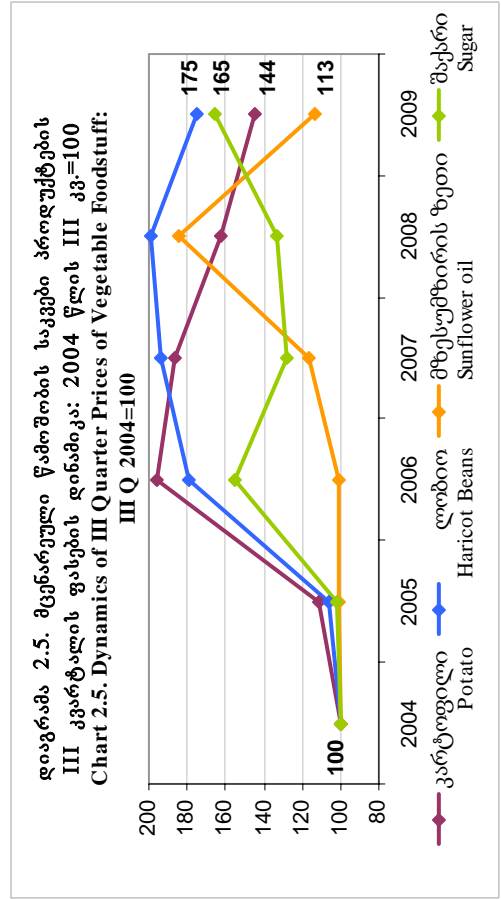
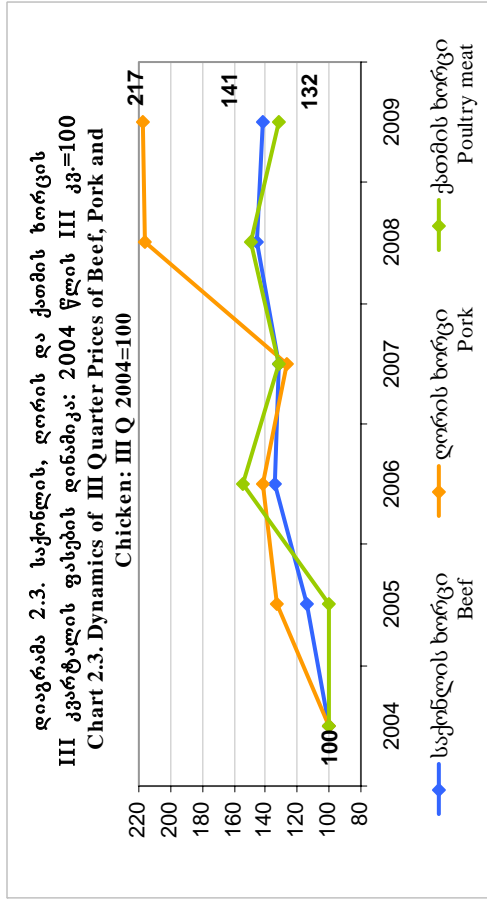


2.2. Food Prices Relative to Overall Price Level.

In III quarter 2009, as compared to III quarter 2008, the CPI decreased by 0.9 percent (see Table 2.1). The index of food and soft drinks decreased by 2.5 percent.

2.3. Food Prices in 5 Big Cities of Georgia

Charts 2.6 and 2.7, based on III quarter 2009 data, illustrate food price deviations from country averages in 5 big cities of Georgia



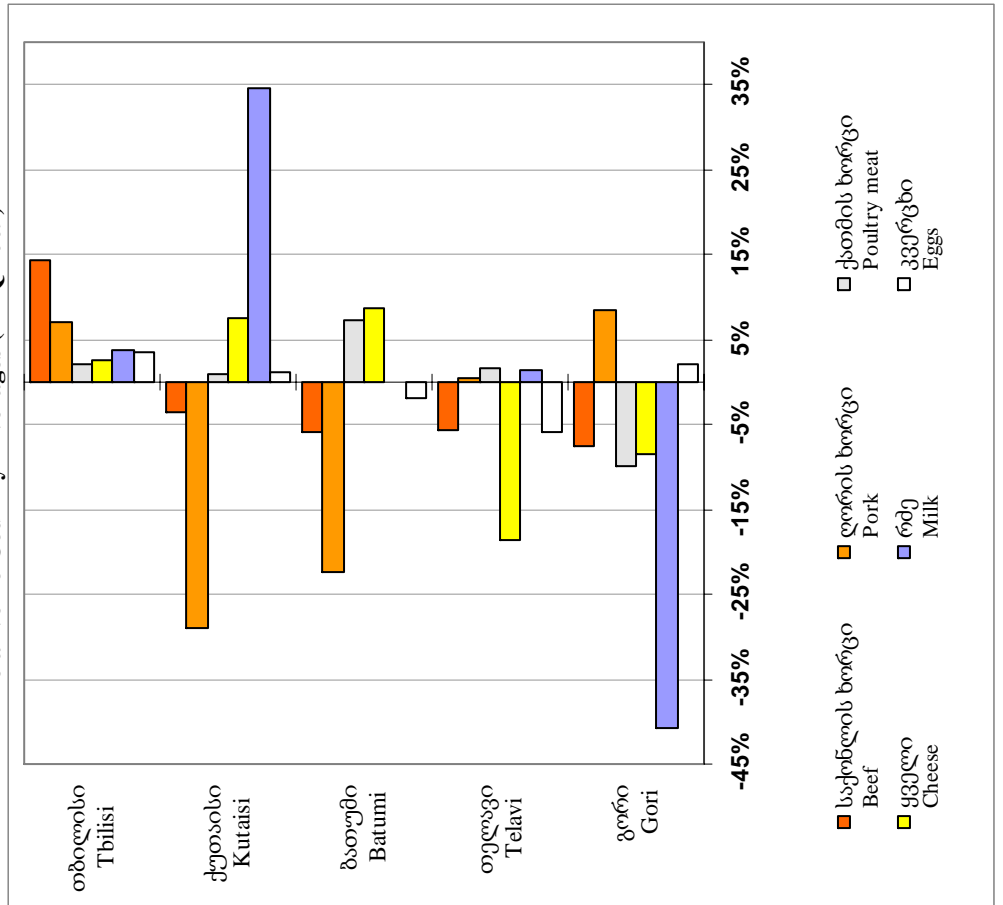
ცხრილი 2.1. სამომხმარებლო და სურსათის ფასების ინდექსები

Table 2.1. CPI and FPI

III კვარტალი	2004	2005	2006	2007	2008	2009	III quarter
სეი (1998 წელი = 100)	150	160	181	195	217	215	CPI (1998 = 100)
სურსათის ფასების ინდექსი (სურსათი, სასმელები და თამბაქო, 1998 წელი = 100)	155	170	200	217	245	239	FPI (Food, beverages and tobacco, 1998 = 100)
სურსათის ფასების ინდექსი (სურსათი და უალკოჰოლო სასმელები, 1998 წელი = 100)	152	162	195	214	245	239	FPI (Food and soft drinks, 1998 = 100)

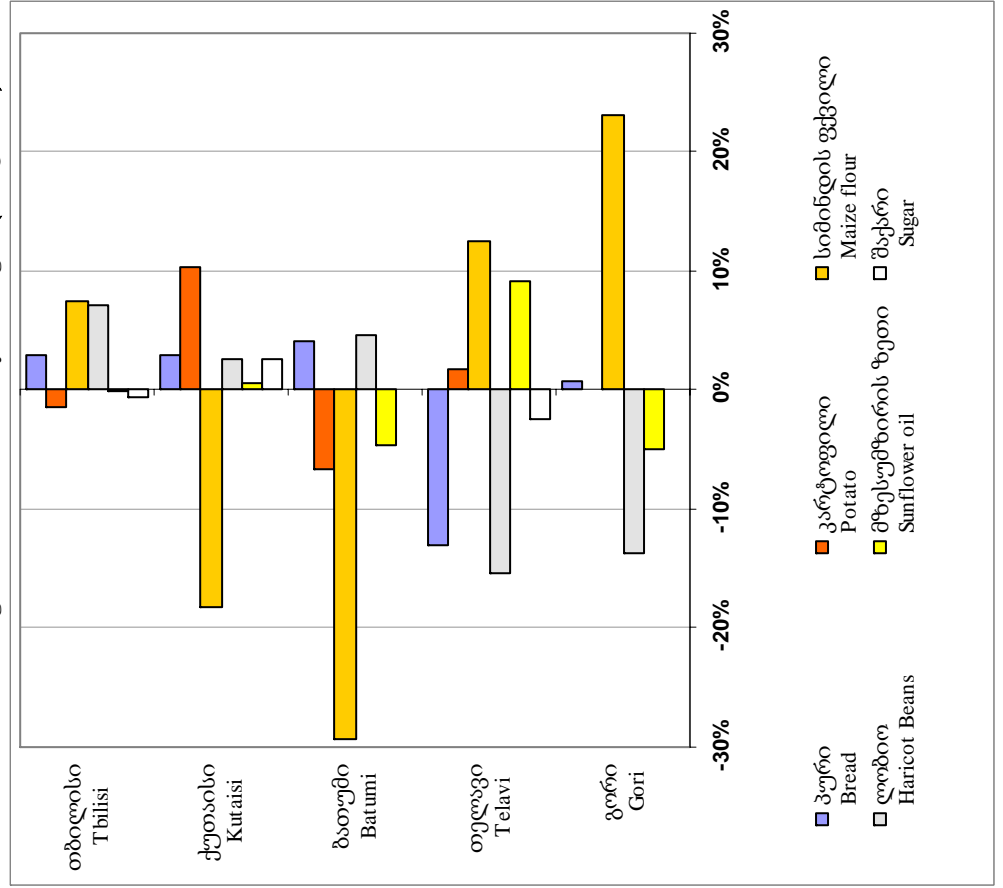
დიაგრამა 2.6 ცხოველური წარმოშობის საკვები პროდუქტების ფასების გადახრები საქართველოს ქალაქებში ქვეყნის საშუალო მაჩვენებელთან შედარებით (2009 წ. III კვარტალი)

Chart 2.6. Animal Foodstuff Price Deviations in Cities of Georgia Relative to Country Averages (III Q 2009)



დიაგრამა 2.7. მცენარეული წარმოშობის საკვები პროდუქტების ფასების გადახრები საქართველოს ქალაქებში ქვეყნის საშუალო მაჩვენებელთან შედარებით (2009 წ. III კვარტალი)

Chart 2.7. Vegetable Foodstuff price Deviations in Cities of Georgia Relative to Country Averages (III Q 2009)



დანართი: სტატისტიკური ცხრილები

Annex: Statistical Tables

ცხრილი დ1. სურსათის საშუალო ფასები საქართველოსა და 5 ქალაქში

ლარი/კგ X100, საცალო ფასები

Table A1. Average Food Prices in Georgia and 5 Cities

GEL/kgX100, retail prices

	საქართველო						Georgia						თბილისი						Tbilisi						
პროდუქტი	III კვარტალი						III quarter						III კვარტალი						III quarter						Food Item
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2004	2005	2006	2007	2008	2009							
პური	95	95	95	110	134	125	97	95	95	106	128	129	Bread												
კარტოფილი	45	50	88	84	73	65	47	52	91	88	71	64	Potatoes												
ლობიო	152	161	273	295	303	266	160	150	296	331	300	285	Haricot Beans												
პურის ფქვილი	108	97	98	117	156	132	110	109	104	116	148	128	Wheat flour												
სიმინდის ფქვილი	77	101	104	196	158	156	89	131	119	220	170	168	Maize flour												
ძროხის ხორცი	520	596	701	682	760	734	558	642	727	713	824	839	Beef												
ღორის ხორცი	509	677	722	644	1103	1104	542	733	734	700	1121	1183	Pork												
ქათმის ხორცი	480	480	744	630	715	632	474	521	669	565	704	645	Chicken												
მზესუმზირის ზეთი	241	244	244	280	444	272	254	258	236	275	469	272	Sunflower oil												
ყველი	361	396	472	447	581	499	388	427	493	540	670	512	Cheese												
რძე	104	107	108	135	171	173	129	146	108	105	155	180	Milk												
კვერცხი (10ც)	171	184	295	197	245	240	172	188	287	194	248	249	Eggs (10 pieces)												
შაქარი	93	95	144	119	124	154	105	104	155	129	127	153	Sugar												

	ქუთაისი						Kutaisi ბათუმი				Batumi				
პროდუქტი	III კვარტალი						III კვარტალი						Food Item		
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2004	2005	2006	2007	2008	2009			
პური	84	84	84	114	136	129	96	96	100	111	144	130	Bread		
კარტოფილი	43	50	87	91	87	72	41	53	91	83	76	61	Potatoes		
ლობიო	146	147	262	308	307	273	147	189	267	246	331	279	Haricot Beans		
პურის ფქვილი	108	107	96	122	159	157	100	83	96	107	149	144	Wheat flour		
სიმინდის ფქვილი	58	75	93	193	119	128	72	89	77	133	114	111	Maize flour		
ძროხის ხორცი	500	600	704	700	744	708	495	550	692	667	720	690	Beef		
ღორის ხორცი	450	600	629	700	894	783	496	633	700	600	778	856	Pork		
ქათმის ხორცი	450	475	717	633	746	638	455	381	900	733	728	678	Chicken		
მზესუმზირის ზეთი	230	230	255	284	430	274	228	225	222	263	407	260	Sunflower oil		
ყველი	335	392	483	492	523	536	391	446	497	546	609	543	Cheese		
რძე	100	100	140	203	247	233	100	100	100	107	136	173	Milk		
კვერცხი (10ც)	170	180	293	203	250	243	184	177	304	201	233	236	Eggs (10 pieces)		
შაქარი	88	93	139	117	123	158	88	93	136	119	120	154	Sugar		

	თელავი						Telavi		გორი		Gori					
პროდუქტი	III კვარტალი						III quarter		III კვარტალი						III quarter	Food Item
	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2004	2005	2006	2007	2008	2009				
პური	100	100	100	109	128	109	97	97	92	111	134	126	Bread			
კარტოფილი	48	45	112	80	70	66	48	40	80	72	62	65	Potatoes			
ლობიო	175	133	300	300	300	225	130	168	228	271	259	230	Haricot Beans			
პურის ფქვილი	99	85	93	117	159	107	130	102	98	123	164	124	Wheat flour			
სიმინდის ფქვილი	88	95	124	242	179	176	100	123	107	203	202	193	Maize flour			
ძროხის ხორცი	550	633	700	706	792	693	475	550	656	630	680	678	Beef			
ღორის ხორცი	558	767	800	800	1300	1108	517	683	761	643	1148	1198	Pork			
ქათმის ხორცი	598	540	917	767	763	642	428	500	636	565	647	569	Chicken			
მზესუმზირის ზეთი	267	285	262	293	445	297	225	220	242	287	452	259	Sunflower oil			
ყველი	322	283	425	383	546	406	303	310	367	357	516	457	Cheese			
რძე	83	80	100	163	159	176	73	87	93	100	106	103	Milk			
კვერცხი (10ც)	147	195	294	204	249	226	176	187	297	186	242	245	Eggs (10 pieces)			
შაქარი	89	93	148	113	125	150	93	92	141	113	123	154	Sugar			

**ცხრილი დ5. სურსათის და სასმელების ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი
რაოდენობრივ გამოსახულებაში (უმნიშვნელოვანესი კომპონენტები)**

**Table A5. Officially Registered Food and Beverages Imports and Exports in Quantity Terms
(Most Important Components)**

იმპორტი (ათასი ტონა) Imports (Thousand Tons)								
პროდუქტი	III კვარტალი				III quarter			Food Item
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ხორბალი	28.74	143.27	95.10	164.01	136.08	56.01	144.94	Wheat
პურის ფქვილი	15.97	77.54	45.52	21.47	23.79	54.62	4.89	Wheat flour
კარტოფილი	0.04	0.02	0.03	2.34	4.76	0.30	0.02	Potato
ბრინჯი	0.51	6.28	1.83	1.05	2.18	0.70	1.43	Rice
შაქარი	98.05	56.40	75.94	70.83	68.40	41.89	58.89	Sugar
ხორცი (ფრინველის გარდა)	2.41	2.30	2.47	4.02	4.08	4.34	3.65	Meat (except poultry)
ფრინველის ხორცი	4.06	3.69	5.09	6.08	5.99	8.61	8.23	Poultry Meat
თევზი (დაკონსერვებულის ჩათვლით)	0.99	2.60	3.74	3.46	3.01	3.76	3.01	Fish (including canned)
შეუსქვლებელი რძე, კეფირი, იოგურტი	0.15	0.34	0.46	0.55	0.72	0.58	0.51	Milk (not concentrated), kefir, yoghurt
შესქვლებული რძე, რძის ფხვნილი	0.50	2.43	1.69	1.35	1.42	0.99	1.41	Concentrated milk, milk powder
კარაქი	0.73	1.42	1.10	1.54	0.60	0.30	0.60	Butter
კვერცხი (მლნ ცალი)	14.17	16.45	12.11	9.98	0.78	4.20	2.08	Eggs (000 000 pieces)
მცენარეული ზეთი	5.85	9.46	8.51	10.70	6.31	8.51	7.78	Vegetable oil
მარგარინი	1.25	1.96	2.24	2.56	2.50	2.36	2.95	Margarine
ბოსტნეული	0.80	1.15	2.82	12.28	12.93	8.71	5.08	Vegetables
ხილი	1.17	1.60	1.56	3.94	3.52	4.10	2.68	Fruit

ექსპორტი (ათასი ტონა) Exports (Thousand Tons)								
პროდუქტი	III კვარტალი				III quarter			Food Item
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ხორბალი	13.65	18.94	17.48	10.16	6.28	1.44	5.66	Wheat
შაქარი	35.84	22.98	14.70	14.34	20.47	—	0.20	Sugar
ხილი	1.41	1.60	3.15	2.65	3.34	3.60	6.24	Fruit
მინერალური წყლები (მლნ. ლიტრი)	21.82	20.78	33.47	4.39	14.62	16.69	14.18	Mineral waters (000 000 litres)
უალკოჰოლო სასმელები (მლნ. ლიტრი)	11.99	12.39	17.97	19.08	22.28	4.66	5.91	Soft drinks (000 000 litres)
ღვინო (მლნ. ლიტრი)	6.21	6.09	10.87	1.78	2.30	3.06	2.73	Wine (000 000 litres)
სპირტიანი სასმელები (მლნ. ლიტრი)	1.01	1.36	1.65	2.43	4.25	2.12	2.25	Spirits (000 000 litres)

**ცხრილი დნ. სურსათის და სასმელების ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი
ღირებულებით გამოსახულებაში (უმნიშვნელოვანესი კომპონენტები)**

**Table A6. Officially Registered Food and Beverages Imports and Exports in Value Terms
(Most Important Components)**

იმპორტი (მლნ აშშ დოლარი) Imports (000 000 USD)								
პროდუქტი	III კვარტალი				III quarter			Food Item
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ხორბალი	3.89	27.88	12.27	26.95	36.05	18.48	28.65	Wheat
პურის ფქვილი	2.64	18.12	10.39	5.81	8.04	26.48	1.37	Wheat flour
კარტოფილი	0.01	0.00	0.04	0.41	1.13	0.04	0.00	Potato
ბრინჯი	0.09	1.37	0.40	0.29	0.91	0.52	0.71	Rice
შაქარი	19.59	13.31	19.62	22.41	25.31	18.55	26.79	Sugar
ხორცი (ფრინველის გარდა)	1.19	1.79	1.90	4.91	5.63	8.38	5.82	Meat (except poultry)
ფრინველის ხორცი	2.05	2.42	3.65	8.73	8.02	11.30	8.32	Poultry Meat
თევზი (დაკონსერვებულის ჩათვლით)	0.45	1.76	2.79	5.44	4.82	6.57	4.97	Fish (including canned)
შეუსქელებელი რძე, კეფირი, იოგურტი	0.10	0.29	0.42	0.59	0.79	0.92	0.67	Milk (not concentrated), kefir, yoghurt
შესქელებული რძე, რძის ფხვნილი	0.00	0.01	0.02	0.08	0.11	0.01	0.04	Concentrated milk, milk powder
კარაქი	0.48	1.53	1.50	2.83	1.53	1.27	1.49	Butter
კვერცხი	0.37	0.58	0.73	0.95	0.22	0.45	0.34	Eggs
მცენარეული ზეთი	1.74	7.42	6.63	6.56	6.48	15.91	8.45	Vegetable oil
მარგარინი	0.40	1.04	1.34	1.99	2.30	3.10	3.30	Margarine
ბოსტნეული	0.25	0.47	0.50	2.67	3.65	1.89	1.40	Vegetables
ხილი	0.32	0.53	0.57	1.49	2.09	2.19	1.79	Fruit

ექსპორტი (მილიონი აშშ დოლარი) Exports (000 000 USD)								
პროდუქტი	III კვარტალი				III quarter			Food Item
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
ხორბალი	1.97	3.44	2.10	1.82	2.04	0.43	1.20	Wheat
შაქარი	12.70	9.67	4.83	4.36	9.59	—	0.11	Sugar
ხილი	2.24	5.52	19.98	6.67	16.41	7.05	14.64	Fruit
მინერალური წყლები	5.66	5.51	9.16	1.81	6.25	8.49	6.86	Mineral waters
უალკოჰოლო სასმელები	4.05	3.79	5.72	5.93	9.35	2.56	3.27	Soft drinks
ღვინო	11.80	13.31	23.32	6.40	7.78	11.91	9.25	Wine
სპირტიანი სასმელები	3.36	6.36	8.55	8.43	12.30	11.83	11.36	Spirits

**სტატისტიკური ბიულეტენი: სასურ-
სათო უზრუნველყოფის მდგომარეობა
ტენდენციები ციფრებში**

**STATISTICAL BULLETIN:
FOOD SECURITY
SITUATION
Trends in figures**

პასუხისმგებელი გამოშვებაზე

გიორგი კვინიკაძე

გამოშვებაზე მუშაობდნენ:

გიორგი კვინიკაძე

გიორგი გოცირიძე

ლია მდინარაძე

ნანა თანიაშვილი

Responsible for the edition

Giorgi Kvinikadze

Following persons worked on the edition:

Giorgi Kvinikadze

Giorgi Gotsiridze

Lia Mdinardze

Nana Taniashvili

შენიშვნებითა და წინადადებებით

გთხოვთ მოგვმართოთ შემდეგ მისამართზე:

სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორია,
პეკინის ქ. 4, თბილისი 0115, საქართველო

ტელ: (995 32) 36 72 10 (500)

(995 32) 36 72 10 (502)

ფაქსი: (995 32) 36 72 10 (500)

ელ.ფოსტა: gkvinikadze@statistics.gov.ge

Your notes and suggestions are highly appreciated

Feel free to contact us at:

Food Security Observatory, 4. Beijing Street,
Tbilisi 0115, Georgia

Phone: (995 32) 36 72 10 (500)

(995 32) 36 72 10 (502)

Fax: (995 32) 36 72 10 (500)

E-mail: gkvinikadze@statistics.gov.ge

საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო,
სტატისტიკის დეპარტამენტი, 2009

The Department of Statistics under Ministry of Eco-
nomic Development of Georgia, 2009